

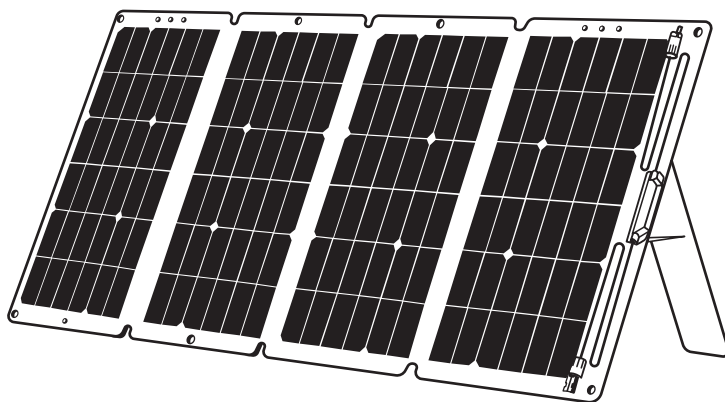
**Bitte lesen Sie unbedingt diese  
Betriebsanleitung vor dem Start!**

**Betriebsanleitung**



## **Portable Solarpanel**

KS SP120W-4  
KS SP210W-4





Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der Produkte von **Könnner & Söhnen®**. Diese Betriebsanleitung beinhaltet kurze Sicherheitshinweise, Gebrauchs- und Einstellungsanweisungen. Weitere Informationen finden Sie auf der Website des offiziellen Herstellers im Support-Bereich unter [koenner-soehnen.com/manuals](http://koenner-soehnen.com/manuals)

Sie können die Betriebsanleitung auch im Support-Bereich durch Scannen des QR-Codes oder auf der Website des offiziellen Importeurs von **Könnner & Söhnen®** unter herunterladen.



*Bitte lesen Sie unbedingt diese Betriebsanleitung vor dem Start!*

Der Hersteller von **Könnner & Söhnen®** Produkten behält sich das Recht vor, Änderungen an seinen Produkten vorzunehmen, die in der vorliegenden Betriebsanleitung nicht aufgelistet sind:

- Änderungen in Design, Ausstattung und Zubehör des Geräts bleiben vom Hersteller vorbehalten;
- Die Abbildungen sind in der Betriebsanleitung schematisch dargestellt und können sich von realen Baugruppen und Produktaufschriften leicht unterscheiden.

Am Ende dieser Betriebsanleitung befinden sich Kontaktinformationen, welche Sie bei auftretenden Problemen gerne nutzen können. Alle Informationen in dieser Betriebsanleitung entsprechen zum Zeitpunkt der Drucklegung dem neuesten Stand. Die aktuelle Liste der Servicezentren finden Sie auf der Website des offiziellen Importeurs unter **Könnner & Söhnen®**.



**VORSICHT - GEFAHR!**



**Die Nichtbeachtung des mit diesem Symbol gekennzeichneten Hinweises kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Bedieners oder Unbefugten führen.**



**ACHTUNG!**



**Wichtige Informationen zur Verwendung des Geräts.**



**VORSICHT – GEFAHR !**



1. Vermeiden Sie es, das Produkt zu schlagen, zu werfen, zu stechen, zu quetschen oder zu verbiegen, und schützen Sie es vor dem Herunterfallen, um mögliche Schäden zu vermeiden.
2. Halten Sie es von Feuchte fern, um seine lange Lebensdauer zu gewährleisten.
3. Der Unterschied zwischen der Nennleistung und der tatsächlichen Leistung eines Solarladegeräts ist ganz normal, da die tatsächliche Leistung des Solarpanels durch die Sonneneinstrahlung, den Belichtungswinkel und die Umgebungstemperatur beeinflusst wird.
4. Die Intensität des Sonnenlichts muss hoch genug sein, und das Solarpanel soll direkt in die Sonne gerichtet werden.
5. Oberfläche des Solarpanels darf beim Laden der angeschlossenen Geräte nicht beschattet werden.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1

Warnungen!

Bitte beachten Sie die nachstehenden Sicherheitshinweise sorgfältig, um die korrekte und sichere Verwendung des Produkts zu gewährleisten:

1. Verhindern Sie Kurzschlüsse: Lagern Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von Metallgegenständen wie Münzen, Schmuck oder Schlüsseln.

2. Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit und Hitze: Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Wasser und setzen Sie es keiner direkten Hitze aus, beispielsweise durch Einlegen in Feuer oder in Flüssigkeiten.
3. Vermeiden Sie feuchte und staubige Umgebungen: Platzieren Sie das Produkt nicht in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder starker Staubentwicklung.
4. Unterlassen Sie jegliche Demontage: Zerlegen Sie das Gerät unter keinen Umständen selbst.
5. Schützen Sie das Produkt vor physischen Schäden: Lassen Sie das Produkt nicht fallen, vermeiden Sie die Platzierung schwerer Gegenstände darauf und schützen Sie es vor starken Erschütterungen.»
6. Bitte lagern Sie dieses Produkt an einem Ort, der für Personen ohne entsprechende Erfahrungen und Kenntnisse unzugänglich ist. Ausnahmen gelten nur, wenn eine Aufsicht oder Anleitung durch für die Sicherheit verantwortliche Personen gewährleistet ist.
7. Kinder sollten dieses Produkt nicht ohne Aufsicht bedienen.
8. Vermeiden Sie es, das Produkt während der Nutzung mit Handtüchern, Kleidung oder anderen Materialien abzudecken.
9. Eine moderate Erwärmung während des Ladevorgangs ist normal. Bitte gehen Sie dennoch vorsichtig damit um.
10. Trennen Sie das Produkt von der Stromquelle, sobald die angeschlossenen Geräte vollständig aufgeladen sind.
11. Nutzen Sie das Produkt sachgemäß, um Risiken eines elektrischen Schlages zu vermeiden.
12. Bitte entsorgen Sie Altgeräte gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften.

### MERKMALE

- **Umweltfreundlichkeit:** Das Produkt zeichnet sich durch eine umweltfreundliche, praktische und bequeme Lösung für die Energieversorgung im Freien aus.
- **Portabilität:** Dank seines faltbaren Designs und der kompakten Größe lässt sich das Solarpanel mühelos mit nur einer Hand transportieren.
- **Effizienz und Qualität:** Ausgestattet mit hochwertigem monokristallinem Silizium, garantiert das Panel eine hohe Ladeeffizienz und eine lange Lebensdauer.
- **Kompatibilität und Vielseitigkeit:** Das Produkt ist kompatibel mit tragbaren Powerstationen. Es ermöglicht die Umwandlung und Speicherung von Sonnenenergie in den Akkus tragbarer Kraftwerke während des Tages. Diese gespeicherte Energie kann anschließend zur Aufladung von Geräten in der Nacht verwendet werden.



**HINWEIS!**



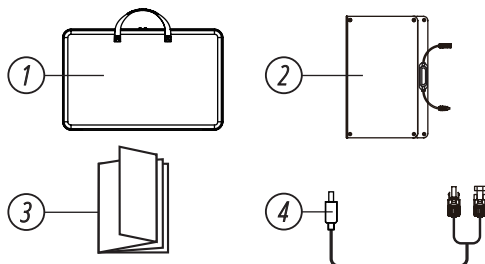
**Die tragbare Stromstation muss separat erworben werden.**

## GESAMTANSICHT UND BESTANDTEILE

2

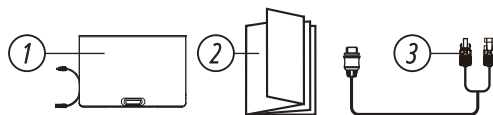
### MODELL: KS SP120W-4

1. Schutzhülle
2. 120W Solarpanel
3. Benutzerhandbuch
4. MC4 auf DC7909 Kabel



### MODELL: KS SP210W-4

1. 210W Solarpanel
2. Benutzerhandbuch
3. MC4 auf XT60 Kabel





**WICHTIG!**



Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen am Inhalt der Verpackung, Design und Aufbau der Produkte zu machen. Die Abbildungen in der Betriebsanleitung sind schematisch dargestellt und können sich von realen Baugruppen und Aufschriften auf dem Gerät unterscheiden.

## TECHNISCHE DATEN

3

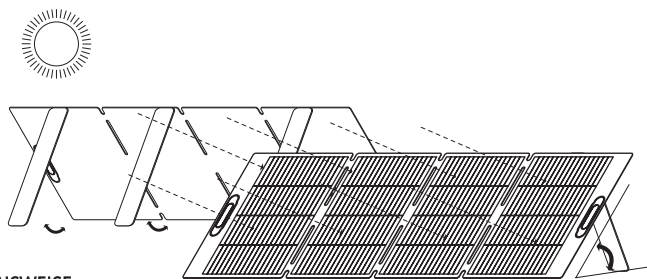
Modell	KS SP120W-4	KS SP210W-4
Nenn-Sonnenleistung	120W	210W
Betriebsspannung	20,8 B	19,44 B
Betriebsstrom	5,76 A	10,8 A
Zelltyp	monokristallines silizium	monokristallines silizium
Abmessungen ausgeklappt	1370×616×4,0 mm	2070×681×3,0 mm
Abmessungen eingeklappt	616×381×25 mm	681×555×65 mm
Nettogewicht	6 kg	5,3 kg
Ausgangsports	MC4-Solarport zu Ausgang Kettenfähig: Ja, bis zu 360W	MC4-Solarport zu Ausgang Kettenfähig: Ja, bis zu 600W

## PRODUKTANLEITUNG

4

### VERWENDUNG

Entfalten Sie das Solarpanel und platzieren Sie es rechtwinklig zum Sonnenlicht.



### FUNKTIONSWEISE

Verbinden Sie das Solarpanel mit einem Kabel und der tragbaren Ladestation unter Verwendung des mit dem Modell gelieferten Kabels:

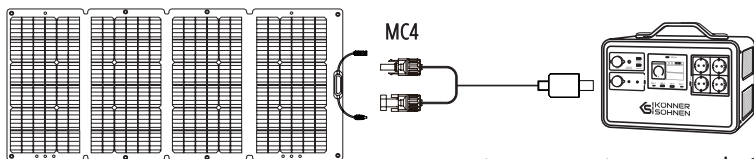
- KS SP120W - MC4 auf DC7909
- KS SP210W - MC4 auf XT60



**HINWEIS!**

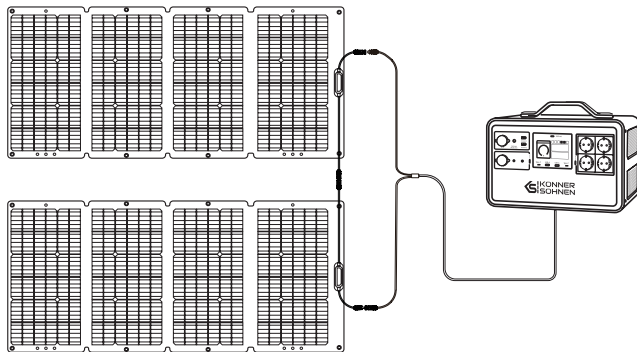


**Die tragbare Ladestation muss separat erworben werden.**



## ANSCHLIESSEN VON SOLARPANELS

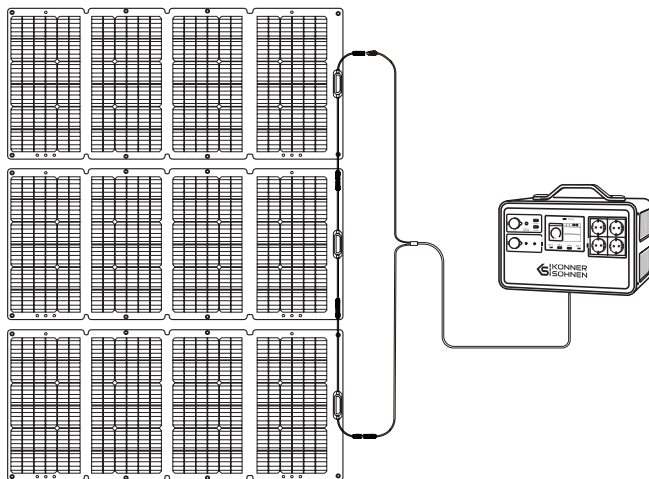
1. Verbinden Sie zwei 120W/210W Solarpanels mit zwei Anschlüssen  
(Eine Parallelschaltung wird nicht unterstützt).



Verbinden mit Ihrem Gerät

\*Ihr Gerät muss eine Eingangsspannung von 48V unterstützen, andernfalls kann das Gerät beschädigt werden!

2. Verketteten Sie 3 Solarpanels, um Ihr Gerät aufzuladen.  
(Eine Parallelschaltung wird nicht unterstützt).



Verbinden mit Ihrem Gerät

\*Ihr Gerät muss eine Eingangsspannung von 72V unterstützen, andernfalls kann das Gerät beschädigt werden!

### 1. Welche Art von Geräten können mit den 120W/210W Solarpanels aufgeladen werden?

Jedes 120W/210W Solarpanel verfügt über ein Paar MC4-Anschlüsse. Sie können ein Solar-Verlängerungskabel verwenden, um Ihre Geräte zum Beispiel Smartphones, Laptops, Campingausrüstung oder andere spezifische Geräte über MC4-Anschlüsse aufzuladen.

### 2. Kann das 120W/210W Solarpanel eine volle Leistung von 120W/210W Watt liefern?

Ja, das ist unter optimalen Bedingungen möglich. Es hängt vom Wetter und dem Winkel zwischen Sonnenlicht und den Panels ab.

### 3. Ist das 120W Solarpanel wasserdicht?

Das 120W Solarpanel besteht aus wasserdichtem Material und ist somit für den Außeneinsatz geeignet.

### 4. Kann ich mehrere 120W/210W Solarpanels miteinander verketteten und verwenden?

Aufgrund der Kettenfähigkeit können Sie maximal drei 120W/210W Solarpanels über ein MC4-Kabel miteinander verbinden.

Dieses Produkt unterliegt den gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen. Die Gewährleistungsfrist beginnt ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Käufer. Der gesetzliche Gewährleistungsanspruch richtet sich an den Verkäufer, der das Produkt vertreibt.

Sollte das Produkt während der Gewährleistungsfrist aufgrund von Material- oder Verarbeitungsfehlern ausfallen, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer, um Ihren bestehenden Gewährleistungsanspruch geltend zu machen.

Die gesetzliche Gewährleistungsfrist beträgt 2 Jahre ab Erhalt der Ware und bezieht sich auf Mängel, die bereits bei Übergabe der Ware an den Käufer vorhanden waren. Sie gilt jedoch nicht für Fehler, die durch falsche Verwendung, Verschmutzungen, mechanische Schäden, zufälligen Untergang, natürliche Abnutzung usw. verursacht wurden.

Bitte beachten Sie, dass eine kostenfreie Bearbeitung von Reklamationen im Rahmen der Gewährleistung ohne Vorlage des Garantiescheins sowie eines gültigen Kaufbelegs (Kassenbon, Kassenzettel oder Rechnung) nicht möglich ist.



# EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Nr. 178

Folgende Produkte wurden von uns mit den gelisteten Normen geprüft und entsprechen der EMV-Richtlinie 2014/30/EG.

Hersteller: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Adresse: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland  
Produkt: Portable Solarpanel "Könner & Söhnen"  
Typ / Modell: KS SP120W-4, KS SP210W-4

Die Erklärung basiert auf einer einzigen Bewertung einer Probe der vorgenannten Produkte. Sie beinhaltet keine Bewertung der gesamten Produktion und erlaubt nicht die Verwendung des Testlaborlogos. Der Hersteller sollte sicherstellen, dass alle Produkte in der Serienproduktion mit der in diesem Bericht aufgeführten Produktprobe übereinstimmen. Der zuständigen Behörde sollte der Antragsteller den gesamten technischen Bericht zur Verfügung stellen.

Angewandte EU-Verordnungen und Richtlinien: EMV-Richtlinie 2014/30/EG  
EG-Richtlinie 2011/65/EG (RoHS)  
geändert durch (EG) 2015/863

Angewandte standards: EN 55032:2015+A11:2020  
EN 55035:2017+A11:2020  
IEC 62321-5:2013  
IEC 62321-5:2013  
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017  
IEC 62321-7-2:2017  
IEC 62321-7-1:2015  
IEC 62321-6:2015  
IEC 62321-8:2017



**Ausstellungsdatum:** 2024-01-28  
**Ausstellungsort:** Düsseldorf  
**Geschäftsführer:** Fomin P. *P. Fomin*

**DIMAX**  
International GmbH  
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf  
USt-ID DE296177274  
koenner-soehnen.com

Wir, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, erklären hiermit, dass das Vorstehende den Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates, der EMV-Richtlinie 2014/30/EG vom 26 Februar 2014. Das obenstehende CE-Kennzeichen darf unter der Verantwortung des Herstellers verwendet werden. Nach Abschluss einer Konformitätserklärung und Einhaltung aller relevanten EG-Richtlinien.

## KONTAKTDATEN

### Deutschland:

DIMAX International GmbH  
Flinger Broich 203 -FortunaPark-  
40235 Düsseldorf, Deutschland  
[www.koenner-soehnen.com](http://www.koenner-soehnen.com)

### Ihre Bestellungen

[orders@dimaxgroup.de](mailto:orders@dimaxgroup.de)

### Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

[support@dimaxgroup.de](mailto:support@dimaxgroup.de)

### Garantie, Reparatur und Service

[service@dimaxgroup.de](mailto:service@dimaxgroup.de)

### Sonstiges

[info@dimaxgroup.de](mailto:info@dimaxgroup.de)

---

### Polska:

DIMAX International  
Poland Sp.z o.o.

Polska, Warszawska,  
306B 05-082 Stare Babice,  
[info.pl@dimaxgroup.de](mailto:info.pl@dimaxgroup.de)

---

### Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС»,  
вул. Електротехнічна 47, 02222,  
м. Київ, Україна

[sales@ks-power.com.ua](mailto:sales@ks-power.com.ua)

---